

Lesson 1. Treasure out of Trash

New Trends of Urban Renewal

Like any living organism, / cities / eventually / grow old and tired. * tiring(x)
 살아있는 유기체가 다 그러하듯(처럼) / 도시(들)도 / 결국은 / 늙고 지치게 된다. grow+형용사 : ~하게 되다

They / cannot be left / to die. be left to v : '~한 상태로 남겨지다'
 도시(들)은 / 내버려두서는 안된다. / 그냥 죽도록
 -하기 위해서 (to + R) = in order to, so as to

Constant efforts / should be made / to breathe life into them.
 꾸준한 노력들이 / 이루어져야만 한다. / 도시에 생명을 불어 넣기 위해

New buildings / must be constructed / and old infrastructure / (must be) repaired or replaced.
 새 건물들은 / 건축되어야 하고 / 낡은 인프라는 / 수리하거나 교체되어야 한다.

If not, / old city areas / will come to ruin. come to + v : '~하게 되다' = get to + R
 그렇지 않으면 / 오래된 도시 구역들은 / 폐허가 될 것이다.

The importance of urban renewal / cannot be stressed enough. / '아무리 ~해도 지나치지 않다' : cannot~ enough, cannot~ too, it is impossible for - to ~ enough
 도시재생의 중요성은 / 아무리 강조해도 지나치지 않지만

but in fact / most cities / find it tricky to deal with the issue. find(5형식) + it (가목적어) + 형용사(목적격보어) + to V (진목적어) :
 그러나 사실 / 대다수 도시들은 / 이 문제가 해결하기 까다롭다고 여긴다. '0가 0C 라고 생각하다(알게되다)'

What to do with the run-down parts of a city / generates / heated debates / among interested parties. * to do with: '연관된'
 황폐해진 도시의 일부 구역들은 / 불러일으킨다. (이해관계가 얽힌 당사자들 사이에서) 열띤 논쟁(들)을 * among + 복수명사 :-중

From local government to private property owners,/ conservationists to real estate developers,/ from A to B : 'A부터 B까지'
자치정부부터 개인 부동산 소유주들까지, 보존주의자에서 부동산 개발업자까지,

* be fought over : 수동태 주의!

disused city districts/ are highly fought over. *disused : '쓰이고 있지 않는, 폐지된, 퇴락한.' *highly: '매우, 꽤' cf) high: a. 높은, ad. 높이
효용을 다한 도시 구역들 두고/ 심한 싸움이 일어난다.

A whole new start for the city/ was once a popular solution. i. once: (과거의)한때, cf)접속사일 경우: 일단 ~한다면
도시를 완전히 새로 건설하는 것은/ 한때는 인기 있는 해결책이었다.

A lot of run-down urban areas/ were entirely wiped out/ *wipe out : 밀어버리다 *in favor of: 1. ...에 찬성[지지]하여 2. ...의 이익이 되도록, ...을 위하여
상당수의 황폐한 도시 지역들은 완전히 밀어버렸다.

(in favor of massive redevelopment)/ [that would meet the demands of the modern city,/ 선행사 + [주관대+v]
대규모 재개발을 선호했기때문에 [(주거, 운송, 사무실과 상업 공간 확보와 같은) 현대 도시의 수요에 부응하기 위한]
(for housing, transport, office or commercial space.)]
* 찢어버리다 : tear - tore - torn

Old buildings/ were torn down/ and were soon replaced/ with bright, shining buildings. *be replaced with~:~로 대체되다.
낡은 건물들은 철거되어 곧 대체되었다. 환하고 반짝거리는 빌딩들로

This approach to urban renewal/ may have been/ fast, effective, and profitable,/ ☆ but the true cost/ was ignored.
도시재생에 대한 이런 접근법은 빠르고 효과적이고 수익도 맞았을수도 있다. 그러나 진정한 비용(손실)은 목과되었다.

The historical traces of the cityscape/ were forever erased,/ 도시경관의 역사적 자취들이 영원히 삭제되었고,

cost 손실① and residents with limited means/ were driven from/ their homes in the newly redeveloped neighborhoods.
문제점(2가지) 자산이 없는 거주민들은 쫓겨났다. 새로 재개발된 동네에 자리한 고향집에서

✓ 전치사+명사

cost 손실② (Because of this disregard for the human aspect),
이처럼 인간적인 면에 대한 배려가 없었기 때문에

해결책 new perspectives to look at urban renewal/ are being brought into focus/ *현재진행형수동태: be동사 + being + pp ‘~되어오고 있는 중이다’
도시재생을 바라보는 새로운 관점에 초점이 맞춰지고 있다.

— more creative, more community-friendly, and better at preserving a city's architectural heritage. *전치사+ 동명사 ing
A, B, ,and C 병렬 *preserve = maintain, keep, continue
더 창조적이고, 더 공동체 친화적이며, 그리고 도시의 건축유산을 더 잘 보존할 수 있는 시각들(perspectives) 말이다.

Escalators Transform Life in Hillside Neighborhood *transform: 변화시키다
언덕 동네의 삶을 에스컬레이터가 변화시키다

A couple of decades ago,/ Medellin, Colombia's second largest city,/ was suffering from violence and poverty.
이십삼 년 전, 콜롬비아에서 두 번째로 큰 도시인 메데인은 폭력과 가난에 시달렸다. *suffer from~: ~으로 고통을 받다.

Today the colorful city/ is part of an altogether brighter picture, a rising metropolitan economy in Latin America. * part 일한, 일부
오늘날 다채로운 이 도시는 전적으로 밝은 풍광의 일환으로 동격의 콤마(,) 라틴 아메리카에서 떠오르는 대도시 경제의 일익을 담당한다.

This remarkable redevelopment/ is the result of inventive city planning. *inventive: 창의적인 = creative, original, innovative
이 놀라운 재개발은 창의적인 도시 계획의 결과다.

Comuna 13, a community/(which is 생략) (high up on the city's hillside,) / was once a shelter for armed criminals. *armed : 무장한
(도시의 언덕 높은 곳에 위치한) 공동체인 코유나 13은 한때 무장한 범죄자들의 은신처였다.

Steep roads climbing as high as 28 stories of stairs/ * story : 층 / stair : 계단
28층 높이의 계단을 올라가야 하는 가파른 경사로들은

made it impossible for vehicles to access this poor neighborhood,/
이 가난한 동네에 차량이 접근하는 것이 불가능하게 했다.

leaving/ the community/ isolated, abandoned by law enforcement. *law enforcement: 법의집행, 경찰의 보호
leave 0 OC OC : 0를 OC 한 채 두다 * 콤마, + -ing :분사구문: 그리고, ~하면서,
그리고 때문에 따라서 이 지역 공동체는 고립되어 경찰의 보호를 받지 못하고 버려져 있었다.